

牛津临床血液病手册

OXFORD HANDBOOK OF CLINICAL HAEMATOLOGY

第2版

原 著 Drew Provan
Charles R. J. Singer
Trevor Baglin
John Lilleyman

主 译 黄晓军

副主译 克晓燕

岑溪南

主 鸿鹄

全面的临床血液病诊断和处理原则

基于临床资料的实用性指导和建议

内容详尽，具有权威性

多学科结合的治疗和护理知识

人民卫生出版社

牛津临床血液病手册

Oxford Handbook of Clinical Haematology

第 2 版

牛津临床系列手册翻译组织委员会

主任委员 刘玉村

副主任委员 辛 兵 王维民

委 员 续 岩 王晓琴 孟繁荣
王 颖 周庆环 韩庆烽

秘 书 续 岩 王晓琴

人民卫生出版社

Oxford Handbook of Clinical Haematology, 2e was originally published in English in 2004.

This translation is published by arrangement with Oxford University Press and is for sale in the Mainland of The People's Republic of China only.

牛津临床血液病手册,第2版

中文版版权归人民卫生出版社所有

图书在版编目 (CIP) 数据

牛津临床血液病手册/(英)普罗文(Provan, D.)等原著;黄晓军主译. —北京:人民卫生出版社,2006.3

ISBN 7-117-07453-1

I. 牛… II. ①普…②黄… III. 血液病-诊疗-手册 IV. R552-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 013056 号

图字:01-2006-0691

牛津临床血液病手册

主 译:黄晓军

出版发行:人民卫生出版社(中继线 67616688)

地 址:(100078)北京市丰台区方庄芳群园3区3号楼

网 址:<http://www.pmph.com>

E-mail: pmph@pmph.com

邮购电话:010-67605754

印 刷:三河市宏达印刷有限公司

经 销:新华书店

开 本:787×1092 1/32 印张:17.875

字 数:572千字

版 次:2006年3月第1版 2006年3月第1版第1次印刷

标准书号:ISBN 7-117-07453-1/R·7454

定 价:48.00元

著作权所有,请勿擅自用本书制作各类出版物,违者必究

(凡属印装质量问题请与本社销售部联系退换)

牛津临床血液病手册

第2版

原 著 Drew Provan
Charles R. J. Singer
Trevor Baglin
John Lilleyman

主 译 黄晓军
副主译 克晓燕 岑溪南 主鸿鹄

译 者 (按章节先后排序)

杨玉花	肖 辉	万 伟
房 芳	王继军	王 晶
景红梅	胡 凯	纪 宇
吴继颖	窦青瑜	王 婧
主鸿鹄	徐梦麒	张红宇
王逸群	王茫桔	邓雪蓉
王文生	马向娟	周 婷
王 倩	邱志祥	

译 者 序

近年来血液病学基础和临床方面进展较大，特别在恶性血液病的研究领域取得了重大突破，使得许多恶性血液病患者可以长期存活，甚至根治。让更多的血液病工作者了解当前的研究成果以造福更多的血液病患者，无疑有重要意义，这就是本书出版的目的。

本书第一版出版后，以其简洁、实用的风格在许多国家得到众多读者的喜爱，已成为许多临床医师案头常用书之一。本书作者均为国际血液病学领域著名专家，内容具有权威性。鉴于血液病研究的快速发展，第二版在保留第一版的主要内容和风格上进行了较多更新。本书读者对象群为血液病临床工作者和学生，内容重点是血液病临床特征、诊断和治疗，同时对于临床实践中常遇到的问题也提供了详细的参考文献和网络资源。相信本书能促进我国血液病临床研究和治疗的进步。

本书的译者均是北京大学医学部从事血液病学专业的临床和科研人员，大家在繁重的科研和临床任务之余，抽出时间将本书译成中文，其中不足之处难免，希望读者提出宝贵意见。

黄晓军 教授

北京大学血液病研究所所长

2006年2月

第二版前言

自 1998 年本书第一版出版以来，血液病学有了较大变化。最主要的进展体现在恶性血液病的治疗领域，比如酪氨酸激酶抑制剂的应用改变了慢性髓性白血病病人的预后、砷剂治疗 AML 和其他一些新的治疗方法。但是对非恶性血液病的研究进展缓慢。我们对每一章节内容进行更新以反映目前的研究现状。本书重点放在病人的临床诊治方面。

本版增加 Sir John Lilleyman 教授和 Trevor Baglin 博士两位新作者。Sir John Lilleyman 教授是 Bats 和伦敦大学 Mary 女皇医学和牙科学院的儿科肿瘤学家，原皇家医学院病理系主任，世界儿科血液学的领军专家，对儿科恶性血液病和非恶性血液病均有造诣。他对本书儿科学章节和免疫缺陷章节进行了系统的更新。Trevor Baglin 博士是剑桥 Addenbrookes 医院血液学顾问，是英国标准化委员会止血和血栓专业组秘书，同时也是许多循证指南和科学前沿评述的作者。他负责本书的止血章节的更新。

本版引用了更多的图表，如血片、骨髓、影像学图片，以利于读者理解。同时我们也增加了参考文献的数量，并提供了一些组织和出版社的

网址。

在本书编写过程中无疑会出现遗漏和错误，对此我们负有全部责任。我们很高兴能得到读者的反馈以利于今后再版。

DP

CRJS

TB

JL

2004 年 1 月

符号与缩略语

▶	重要
▶▶	非常重要
↓	下降
↑	增加
↔	正常
♂ : ♀	男 : 女比率
1°	原发
2°	继发
2,3DPG	2,3 二磷酸甘油
2-CDA	2-氯脱氧腺苷
α2-M	α2-微球蛋白
6-MP	6-巯基嘌呤
^{99m} Tc-MIBI	^{99m} Tc 甲氧基异丁基异腈, 或 ^{99m} Tc-MIBI 闪烁照相术
AA	再生障碍性贫血或反应性淀粉样变
Ab	抗体
ABVD	柔红霉素, 博来霉素, 长春新碱, 氮烯咪胺
ACD	枸橼酸右旋糖酐或慢性病性贫血
ACE	血管紧张素转换酶
ACL	抗心磷脂抗体
ACML	不典型慢性髓性白血病
ADA	腺苷脱氨酶
ADE	阿糖胞苷, 柔红霉素, 足叶乙甙
ADP	5 去磷酸腺苷
AFB	抗酸杆菌
Ag	抗原
AIDS	获得性免疫缺陷综合征
AIHA	自体免疫性溶血性贫血
AIN	自体免疫性中性粒细胞减少

2 牛津临床血液病手册

AL	原发淀粉样变性
ALB	血清白蛋白
ALG	抗淋巴细胞球蛋白
ALIPs	未成熟髓性前体细胞异位
ALL	急性淋巴细胞白血病
ALS	高级生命支持
ALT	丙氨酸转氨酶
AML	急性髓细胞白血病
AMP	单磷酸腺苷
ANA	抗核抗体
ANCA	抗中性粒细胞胞浆抗体
ANAE	α 醋酸萘酯酶
APC	活性蛋白酶 C
APCR	活性蛋白酶 C 抵抗
APL	抗磷脂抗体
APML	急性早幼粒细胞白血病
APS	抗磷脂综合征
APTR	活化部分凝血酶原比率
APTT	活化部分凝血酶原时间
APTT ratio	活化部分凝血酶原时间比率
ARDS	成人型呼吸窘迫综合征
ARF	急性肾衰竭
ARMS	扩增阻碍突变系统
AST	天冬氨酸转氨酶
ASCT	自体干细胞移植术
AT(ATⅢ)	抗凝血酶Ⅲ
ATCML	成人型慢性髓性白血病
ATG	抗胸腺细胞球蛋白
ATLL	成人 T 细胞白血病/淋巴瘤
ATP	三磷酸腺苷
ATRA	全反式维甲酸
A-V	抗病毒
BAL	支气管肺泡灌洗
B-CLL	慢性 B 型淋巴细胞性白血病
bd	1 日 2 次
BEAC	卡氮芥, 足叶乙甙, 阿糖胞苷及环磷酰胺

BFAM	卡氮芥, 足叶乙甙, 阿糖胞苷及米托蒽醌
$\beta 2$ -M	$\beta 2$ -巨球蛋白
BFU-E	红系爆式集落形成单位
BJP	本周蛋白
BL	伯基特淋巴瘤
BM	骨髓
BMJ	英国医学杂志
BMT	骨髓移植
BNF	英国营养基金会
BP	血压
BPL	生物制品试验室
BSS	伯-苏二氏综合征 (巨血小板综合征)
BU	Bethesda Units
Ca	癌
Ca^{2+}	钙离子
CABG	冠状动脉旁路移植术
cALL	常见无标记细胞急性淋巴母细胞性白血病
CBA	胶原结合活性
CBV	环磷酰胺, 卡氮芥, 足叶乙甙
CCF	充血性心力衰竭
CCR	完全细胞遗传学反应
CD	群标记 cluster designation
CDA	先天性红细胞生成不良性贫血
cDNA	互补脱氧核糖核酸
CEL	慢性嗜酸性粒细胞白血病
CGL	慢性粒细胞性白血病
CHAD	冷血凝素病
CHOP	环磷酰胺, 阿霉素, 长春新碱及泼尼松
C/I	实性变/硬化
CJD	克雅病, 皮层-基底节-脊髓变性症候群
Cl^-	氯离子
CLD	慢性肝病
CLL	慢性淋巴细胞白血病
CMC	慢性皮肤黏膜念珠菌病
CML	慢性髓性白血病
CMML	慢性粒单细胞白血病

4 牛津临床血液病手册

CMV	巨细胞病毒
CNS	中枢神经系统
COAD	慢性阻塞性气道病
COC	复方口服避孕药
COMP	环磷酰胺, 长春新碱, 米托蒽醌, 泼尼松龙
CR	完全缓解
CRF	慢性肾衰竭
CRP	C 反应蛋白
CRVT	中心性肾静脉血栓形成
CSF	脑脊液
CT	计算机 X 射线断层成像
CTZ	化学感受器触发区, 催吐化学感受区
CVA	脑血管意外
CVP	环磷酰胺, 长春新碱, 泼尼松; 中心静脉压
CVS	心血管系统
CXR	胸部 X 线检查
CyA	环孢素 A
CytaBOM	环磷酰胺, 博来霉素, 长春新碱及甲氨蝶呤
d	天
DAGT	直接抗球蛋白试验
DAT	直接抗球蛋白试验, 柔红霉素, 阿糖胞苷, 硫鸟嘌呤
dATP	脱氧三磷酸腺苷
DBA	先天性纯红细胞再生障碍性贫血
DC	先天性角化不良
DCS	树突细胞系统
DCT	直接库姆斯 (氏) 试验
DDAVP	脱氨基右旋精氨酸加压素
DEAFF	早期抗原的免疫荧光检查
DEB	二乙基丁烷
DFS	无事件生存
DHAP	地塞米松, 阿糖胞苷, 顺铂
DI	延迟硬化
DIC	弥散性血管内凝血
dl	分升
DLBCL	弥漫大 B 细胞淋巴瘤

DLI	供者白细胞/淋巴细胞输注
DMSO	二甲基亚砷
DNA	脱氧核糖核酸
DOB	出生日期
DPG	二磷酸甘油
DRVVT	稀释印度蝰蛇毒时间
DTT	稀释凝血酶时间
DVT	深部静脉血栓形成
DXT	X 射线治疗
EACA	6-氨基己酸
EBV	Epstein-Barr 病毒
EBVP	足叶乙甙,博来霉素,长春新碱及泼尼松龙
ECG	心电图
ECOG	欧洲肿瘤协作组
EDTA	乙二胺四乙酸
EFS	无病生存
EGF	表皮生长因子
ELISA	酶联免疫吸附试验
EMU	清晨尿
Epo	促红细胞生成素
EPOCH	柔红霉素/表柔比星, 长春新碱, 足叶乙甙, 环磷酰胺快速注射及口服泼尼松龙
EPS	电泳
ESHAP	足叶乙甙, 甲泼尼龙, 阿糖胞苷, 铂
ESR	红细胞沉降率
ET	特发性血小板增多症或血浆置换
FAB	法国-美国-英国协作组
FACS	荧光激活细胞分类术
FBC	全血细胞计数
FCM	福达拉宾, 环磷酰胺及美法仑
FDP	纤维蛋白降解产物
FDG-PET	218 氟脱氧葡萄糖正电子发射断层照相术
Fe	铁
FEIBA	第八因子旁路活性抑制剂
FEL	家族性噬红细胞性淋巴组织细胞增多症
FeSO ₄	硫酸亚铁

FFP	新鲜冷冻血浆
FFS	累计生存
FH	家族史
FISH	荧光原位杂交
FITC	异硫氰酸荧光素
FIX	第Ⅸ因子
fl	飞升
FL	滤泡性淋巴瘤
FNA	细针抽吸
FOB	胎儿潜血
α -FP	甲胎蛋白
FⅧ	第Ⅷ因子
FV L	第V因子 Leiden
g	克
G6PD	6-磷酸葡萄糖脱氢酶
GA	全身麻醉
G-CSF	粒细胞集落刺激因子
GIT	胃肠道
GM-CSF	粒细胞-巨噬细胞集落刺激因子
GP	糖蛋白
GPI	聚糖磷脂酰肌醇
G&S	group, screen and save
GvHD	移植物抗宿主疾病
GvL	移植物抗白血病
h	小时
HAV	甲型肝炎病毒
Hb	血红蛋白
HbA	血红蛋白 A
HbA2	血红蛋白 A2
HbF	血红蛋白 F (胎儿血红蛋白)
HbH	血红蛋白 H
HBsAg	乙型肝炎表面抗原
HBV	乙型肝炎病毒
HCⅡ	肝素辅因子Ⅱ
HCD	重链病
HCG	人绒毛膜促性腺激素

HCL	毛细胞性白血病
HCO ₃ ⁻	碳酸氢盐
Hct	血细胞比容
HCV	丙型肝炎病毒
HDM	高剂量苯丙氨酸氮芥
HDN	新生儿溶血病
HDT	大剂量治疗
HE	遗传性椭圆(形)红细胞性贫血
HELLP	溶血、肝酶升高和低血小板计数
HES	嗜酸性粒细胞过多综合征
HHT	遗传性出血性毛细血管扩张症
HIT (T)	肝素诱导的血小板减少(伴血栓形成)
HIV	人类免疫缺陷病毒
HL	霍奇金淋巴瘤(霍奇金病)
HLA	人类白细胞抗原
HLH	嗜血性淋巴样组织细胞增多症
H/LMW	高/低分子量
HMP	磷酸己糖旁路
HMWK	高分子量激肽原
HPA	人血小板抗原
HPFH	遗传性胎儿血红蛋白持续症
HPLC	高效液相色谱
HPP	遗传性热异形细胞增多症
HRT	激素替代治疗
HS	遗传性球形红细胞增多症
HTLV-1	人类T细胞亲淋巴病毒I型
HUS	溶血性尿毒症综合征
IAGT	间接抗球蛋白试验
IAHS	感染相关嗜血细胞综合征
ICE	异环磷酰胺, 卡铂, 足叶乙甙
ICH	颅内出血
IDA	缺铁性贫血
IF	照射野(放疗)
IFA	内因子抗体
IFN- α	干扰素 α
Ig	免疫球蛋白

8 牛津临床血液病手册

IgA	免疫球蛋白 A
IgD	免疫球蛋白 D
IgE	免疫球蛋白 E
IgM	免疫球蛋白 M
IL-1	白细胞介素-1
IM	注射肌肉
IMF	特发性骨髓纤维化
INR	国际标准化比率
inv	染色体倒位
IPI	国际预后指数
IPSS	国际预后评分系统
IT	鞘膜内
ITP	特发性血小板减少性紫癜
ITU	加强治疗病房
iu/IU	国际单位
IUT	宫内输血
IV	静脉内的
IVI	静脉输注
IVIg	静脉使用免疫球蛋白
JCMML	年轻型慢性粒单细胞性白血病
JML	年轻型粒单细胞性白血病
JVP	颈静脉压
kg	千克
L	升
LA	狼疮抗凝物
LAP	白细胞碱性磷酸酶
LC	轻链
LCH	郎格罕氏组织细胞增生症
LDH	乳酸脱氢酶
LFTs	肝功能试验
LFS	无白血病生存
LGL	大颗粒淋巴细胞
LLN	正常值下限
LMWH	低分子量肝素
LN	淋巴结
LP	腰穿

LPD	淋巴细胞增生异常
LSCS	子宫下段横切口剖宫产术
M&P	美法仑及泼尼松
MACOP-B	甲氨蝶呤, 柔红霉素, 环磷酰胺, 长春新碱, 博来霉素, 泼尼松龙
MAHA	微血管病性溶血性贫血
MALT	黏膜相关淋巴样组织
m-BACOD	甲氨蝶呤, 博来霉素, 阿霉素 (柔红霉素), 环磷酰胺, 长春新碱, 博来霉素, 泼尼松龙
MC	肥大细胞
MCH	红细胞平均血红蛋白量
MCL	套细胞淋巴瘤
MCP	米托蒽醌, 苯丁酸氮芥, 泼尼松龙
MCR	主要细胞遗传学反应
M-CSF	巨噬细胞集落刺激因子
MCV	平均细胞容积
MDS	骨髓增生异常综合征
MetHb	高铁血红蛋白
MF	骨髓纤维化
mg	毫克
MGUS	意义未明的单克隆丙种球蛋白病
MHC	主要组织相容性抗原复合物
MI	心肌梗死
min (s)	分钟
MM	多发性骨髓瘤
MMC	丝裂霉素 C
MNC	单核细胞
MO	月
MoAb	单克隆抗体
MPD	骨髓增殖性疾病
MPO	髓过氧化物酶
MPS	单核吞噬细胞系统
MPV	平均血小板体积
MRD	微小残留病
MRI	磁共振成像
mRNA	信使核糖核酸

MRSA	甲氧西林耐药金黄色葡萄球菌
MSBOS	最大手术备血量
Mst II	一种限制酶
MSU	中段尿
MT	大量：胸的
MTX	甲氨蝶呤
MUD	无关匹配供者（移植）
Na ⁺	钠离子
NADP	烟酰胺腺嘌呤二核苷酸磷酸
NADPH	还原型烟酰胺腺嘌呤二核苷酸磷酸
NAIT	新生儿异体免疫性血小板减少
NAP	中性白细胞碱性磷酸酶
NBT	四唑氮蓝
NEJM	新英格兰杂志
NHL	非霍奇金淋巴瘤
NRBC	有核红细胞
NS	不分泌性（骨髓瘤）
NSAIDs	非甾体抗炎药
NSE	非特异性酯酶
OCP	口服避孕药丸
od	1 日 1 次
OPG	正位全景体层摄影照片
OR	总反应
OS	总生存期
PA	恶性贫血
PAI	纤溶酶原激活物抑制剂
PaO ₂	动脉血氧分压
PAS	过碘酸-希夫氏染色反应
PB	外周血
PBSC	外周血干细胞
PC	蛋白 C
PCC	凝血酶原复合体浓缩物
PCH	阵发性冷性血红蛋白尿
PCL	浆细胞性白血病
PCP	卡氏肺囊虫性肺炎
PCR	聚合酶链式反应